

Canada Post  
Product Sales Agreement  
# 40065485

Postes Canada  
Accord sur la vente de produits  
n° 40065485

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 161

Wednesday, February 5, 2003 / Le mercredi 5 février 2003

107

## Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Notices

The Honourable Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor of New Brunswick, is pleased to announce, effective immediately, the appointment of Captain Steven Ellis, CD, CTC Gagetown, NB, as Honorary Aide-de-Camp to the Lieutenant-Governor of New Brunswick.

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Avis

L'honorable Marilyn Trenholme Counsell, lieutenant-gouverneure du Nouveau-Brunswick, est heureuse d'annoncer la nomination, en vigueur immédiatement, du capitaine Steven Ellis, CD, CIC Gagetown (Nouveau-Brunswick), à titre d'aide de camp honoraire du lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick.

## Legislative Assembly

### NOTICE OF LEGISLATION

TAKE NOTICE that the Maritime Forest Ranger School, 1350 Regent Street, Fredericton, New Brunswick, E3C 2G6, intends to apply to the current or next session of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick for the enactment of a Private Bill entitled "*An Act to Amend an Act to Incorporate the Maritime Forest Ranger School.*"

The nature and object of the Bill is to amend its Incorporating Act to change the name of the Corporation from Maritime Forest Ranger School to Maritime College of Forest Technology.

Dated at Fredericton, New Brunswick this 23<sup>rd</sup> day of January, 2003.

Peter J. Adams, Peter Adams Law Office, Solicitor for Maritime Forest Ranger School, 85 Melissa Street, P.O. Box 3305, Fredericton, New Brunswick E3A 5H1

## Assemblée législative

### AVIS DE PRÉSENTATION D'UN PROJET DE LOI

SACHEZ PAR LES PRÉSENTES que l'École des gardes-forestiers des Maritimes, 1350, rue Regent, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3C 2G6, a l'intention de demander à la session en cours ou à la prochaine session de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick d'adopter un projet de loi d'intérêt privé intitulé « *Loi modifiant la Loi constituant en corporation l'École des gardes-forestiers des Maritimes* ».

La nature et l'objet de ce projet de loi sont de modifier la Loi constituant l'École pour remplacer le nom de la corporation, soit École des gardes-forestiers des Maritimes, par Collège de technologie forestière des Maritimes.

Fait à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 23 janvier 2003.

Peter J. Adams, bureau d'avocats de Peter Adams, avocat de l'École des gardes-forestiers des Maritimes, 85, rue Melissa, C.P. 3305, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3A 5H1

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
604304 N.B. INC.	165, rue Thibodeau Street Cap-Pele, NB E4N 2A8	Cap-Pele	604304	2003	01	10
604346 N.B. Ltée	10495, rue Principale Street Saint-Louis de Kent, NB E4X 1E6	Saint-Louis de Kent	604346	2002	12	13
HUGH'S AUTO BODY INC.	593, chemin Pine Glen Road Riverview, NB E1B 4X4	Riverview	604373	2002	12	11
SAINT MARY'S LEASING COMPANY LTD.	25/35, rue Dedham Street Fredericton, NB E3A 2V2	Fredericton	604415	2002	12	12
ATLANTIC PREMIUM FINANCE INC.	528, rue Main Street, unité / Unit 1 Hartland, NB E7P 2N5	Hartland	604436	2002	12	13
HI-TRONIC COMMUNICATIONS INC.	18, cour Jarvis Court Moncton, NB E1A 5J4	Moncton	604465	2002	12	16
604498 NB INC.	72, chemin Gallant Road Saint-Ignace, NB E4X 2E3	Saint-Ignace	604498	2002	12	23
604532 N.B. LTD.	105, rue Connell Street, unité / Unit 3 Woodstock, NB E7M 1K7	Woodstock	604532	2002	12	19
Georges Holdings (2002) Ltd.	547, chemin Tobique Road C.P. / P.O. Box 7843 Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 3E8	Grand-Sault / Grand Falls	604547	2002	12	19
Les Investissements L. P. D. Inc.	856, boulevard E. H. Daigle Boulevard C.P. / P.O. Box 7007 Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 3C8	Grand-Sault / Grand Falls	604548	2002	12	19
ANNARIDGE HOLSTEINS LTD.	1762, chemin Knightville Road Anagance, NB E4Z 1G4	Anagance	604552	2003	01	01
S.P. Investments Inc.	39, chemin SalmonHurst Road New Denmark, NB E7G 3N1	New Denmark	604581	2002	12	20

DFR HOLDINGS INC.	43, rue Claude Street Cap-Pele, NB E4N 1N7	Cap-Pele	604610	2002	12	23
R.G. KEEFFE FINANCIAL CONSULTING INC.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1400 Saint John, NB E2L 2A9	Saint John	604611	2003	01	01
SHIPLEY'S DRYWALL CO. LTD.	268, chemin Golden Grove Road Saint John, NB E2H 1X4	Saint John	604620	2002	12	23
KID'S KORNER DAYCARE LTD.	10, promenade Evergreen Drive Moncton, NB E1G 1N1	Moncton	604621	2002	12	23
Michael Kavanaugh & Sons Ltd.	8836, route / Highway 2 DSL de Grand-Sault / LSD of Grand Falls, NB E3Z 1P8	DSL de Grand-Sault / LSD of Grand Falls	604626	2002	12	23
Edward Kavanaugh & Sons Ltd.	160, chemin Kavanaugh Road DSL de Grand-Sault / LSD of Grand Falls, NB E3Z 1P8	DSL de Grand-Sault / LSD of Grand Falls	604627	2002	12	23
Michel Caissie Thinning & Harvesting Ltd.	238, chemin Saint-Philippe Road Saint-Philippe, NB E1H 1V1	Saint-Philippe	604654	2002	12	24
Country Craftsmen Ltd.	225, chemin Farm Point Road Harvey Station, NB E3K 3V7	Harvey Station	604669	2002	12	30
Parkview Gardens Special Care Homes Ltd.	15, cour Shibu Court Fredericton, NB E3A 4T6	Fredericton	604670	2002	12	30
MARKEI INC.	199, promenade Carriage Hill Drive Fredericton, NB E3E 1A4	Fredericton	604672	2003	01	01
Bud's Auto Electric Inc.	541, rue Main Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2W4	Grand-Sault / Grand Falls	604673	2002	12	30
GAUMAR CONSTRUCTION LTD.	91, rue Frankie Street Memramcook, NB E4K 3T9	Memramcook	604716	2002	12	30
J & C GRAHAM ENTERPRISES LTD	267, chemin McGregor Brook Road Roachville, NB E4G 2B6	Roachville	604729	2003	01	02
MAIN RIVER BUILDERS INC	6, chemin Girvan Road Main River, NB E4T 1N6	Main River	604737	2003	01	03
Advanced Psychological Services Inc.	518, cour Central Court Fredericton, NB E3B 3N2	Fredericton	604741	2003	01	09
Brookside Business (Ontario) Inc.	115, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1C6	Fredericton	604744	2003	01	03
604753 N.B. INC.	2102, route / Highway 950 Petit-Cap, NB E4N 2J8	Petit-Cap	604753	2003	01	10
GESTION GILLES SINCLAIR INC.	40, rue Chaleur Street Charlo, NB E8E 2E7	Charlo	604758	2003	01	06
DOUBLE B FARMS LTD.	8019, route / Highway 104 Bubartown, NB E7P 2J8	Bubartown	604760	2003	01	06
CAMPOBELLO LOBSTER COMPANY LTD.	37, chemin Hutchins Road Welshpool, NB E5E 1H1	Welshpool	604763	2003	01	06
LAKWOOD FITNESS LTD.	250, rue Main Street Letang, NB E5C 3V1	Letang	604764	2003	01	06
SIL HOLDINGS LTD.	173, chemin Old Hampton Road Rothesay, NB E2E 2R3	Rothesay	604788	2003	01	08
THREE D ENGINEERING INC.	266, route / Highway La Vallée Memramcook, NB E4K 2E3	Memramcook	604808	2003	01	09
HMP Sports Agency Ltd.	725, rue Brunswick Street Fredericton, NB E3B 1H8	Fredericton	604812	2003	01	10
COMPTABILITÉ GODIN LIMITÉE	355, 1 <sup>re</sup> Rue / 1 <sup>st</sup> Street Shippagan, NB E8S 2L4	Shippagan	604816	2003	01	10
PLOMBERIE Y.B. PLUMBING INC.	989, chemin du Pouvoir Road Saint-Joseph de Madawaska, NB E7B 2M3	Saint-Joseph de Madawaska	604817	2003	01	10

604819 NB INC.	3674, rue Principale Street C.P. / P.O. Box 3010 Succ. Bureau Chef / Main Station Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5	Tracadie-Sheila	604819	2003	01	14
604820 NB INC.	3674, rue Principale Street C.P. / P.O. Box 3010 Succ. Bureau Chef / Main Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5	Tracadie-Sheila	604820	2003	01	14
Gestion 7707 Ltée	2684, route / Highway 515 Sainte-Marie-de-Kent, NB E4S 2E5	Sainte-Marie-de-Kent	604830	2003	01	10
Goguen Custom Painting Ltd.	4766, route / Highway 134 Cocagne, NB E4R 2Z7	Cocagne	604850	2003	01	14
VITALITY FITNESS INC.	15, chemin Smith Road Belleisle Creek, NB E5P 1L9	Belleisle Creek	604865	2003	01	14
Certified Janitorial Contractors inc.	180, chemin Charleston Road Charleston, NB E7K 1L9	Charleston	604874	2003	01	15
Dr. J. Andrew I. Trenholm Professional Corporation	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 2A9	Saint John	604875	2003	01	15
J.L. DUGUAY TRUCKING LTD.	623, 5 <sup>e</sup> avenue / 5 <sup>th</sup> Avenue Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1A1	Grand-Sault / Grand Falls	604909	2003	01	16

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM*****Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales***

In relation to a certificate of incorporation issued on December 23, 2002 under the name of “**E-BAC ELECTRICAL LTD.**”, being corporation #604608, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation from “**E-BAC ELECTRICAL LTD.**” to “**E-VAC ELECTRICAL LTD.**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 23 décembre 2002 à « **E-BAC ELECTRICAL LTD.** », dont le numéro de corporation est 604608, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de « **E-BAC ELECTRICAL LTD.** » à « **E-VAC ELECTRICAL LTD.** ».

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM*****Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales***

In relation to a certificate of incorporation issued on November 27, 2002 under the name of “**Dre Andée Lirette Corporation Professionnelle Inc.**”, being corporation #604131, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation from “**Dre Andée Lirette Corporation Professionnelle Inc.**” to “**Dre Andrée Lirette Corporation Professionnelle Inc.**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 27 novembre 2002 à « **Dre Andée Lirette Corporation Professionnelle Inc.** », dont le numéro de corporation est 604131, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de « **Dre Andée Lirette Corporation Professionnelle Inc.** » à « **Dre Andrée Lirette Corporation Professionnelle Inc.** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
VITALAIRE CANADA INC.	Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	Canada	604805	2003	01	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BELLEFLEUR TIRE SHOP LTD.	001740	2002	12	19
IRVING OIL LIMITED	008558	2002	12	04
Irving Forest Products Limited/Les Produits Forestiers Irving Limitée	030992	2002	11	04
IRVING OIL COMPANY, LIMITED	031210	2002	12	04
CRUSHING & AGGREGATES LTD.	048574	2002	12	19
DENIS BABIN PARTS & ACCESSORIES INC.	502080	2002	12	16
ARMSTRONG FINANCIAL SERVICES INC.	507736	2002	12	19
513103 N.B. LTD.	513103	2002	11	28
GARTH B. WILLIAMS INSURANCE AGENCY LTD.	604706	2002	12	31

#### NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

*Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales*

In relation to a certificate of amendment issued on November 14, 2002 under the name of "**Central City Holdings Inc.**", being corporation #056147, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment correcting the name of the corporation in Item #1 of Form 3 from "**056147 N.B. Inc.**" to "**056147 N.B. LTD.**".

Sachez que, relativement au certificat de modification délivré le 14 novembre 2002 à « **Central City Holdings Inc.** », dont le numéro de corporation est 056147, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation apparaissant au point 1 de la formule 3, de « **056147 N.B. Inc.** » à « **056147 N.B. LTD.** ».

#### NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

*Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales*

In relation to a certificate of amendment issued on December 2, 2002 under the name of "**AQUILA NETWORKS CANADA LTD.**", being corporation #513283 notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment replacing Schedule "I" to Form 3.

Sachez que, relativement au certificat de modification délivré le 2 décembre 2002 à « **AQUILA NETWORKS CANADA LTD.** », dont le numéro de corporation est 513283, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé, lequel comporte le remplacement de l'annexe « I » de la formule 3.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
051191 N.B. INC.	SERVICE STAR SANITATION LTD.	051191	2003	01	08
BUBAR'S TRUCK & TRAILER LTD.	510033 NB LTD.	510033	2002	12	05
LES FRUITS DE MER SHIPPAGAN LTEE	603084 N.B. LTD.	603084	2002	12	18
MICHEL ALLAIN C.P. INC.	603589 NB INC.	603589	2003	01	14
SINKO INC.	AQUA TRAP INC.	604630	2003	01	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
AQUA TRAP INC.	SINKO INC. AQUA TRAP INC.	55, chemin Gallant Settlement Cross Road Grand-Barachois, NB E4P 7M7	Grand-Barachois	604630	2003	01	01
516284 N.B. INC.	516284 N.B. Inc. Thermo, Acquisition Corporation	John M. Hanson Bureau / Suite 400 Phoenix Square 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	Fredericton	604634	2002	12	29
043901 N. B. LTD.	ATLANTIC ESTATES LTD. DUNTAC LIMITED 043901 N. B. LTD.	860, rue Prospect Street C.P. / P.O. Box 743 Fredericton, NB E3B 5B4	Fredericton	604681	2003	01	01
Sloat Car Rentals Ltd.	UNITED RENTALS LTD. SLOAT CAR RENTALS LTD.	263, promenade Deerwood Drive Hanwell, NB E3E 1B8	Hanwell	604683	2002	12	31
JUNIPER NETWORKS CANADA INC.	Juniper Networks Canada Inc. JUNIPER NETWORKS R&D LTD.	10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	604693	2002	12	31
515106 NB Inc.	515106 N.B. INC. CHIPPIN'S CLOTHING AND FOOTWEAR LTD.	281, promenade Canterbury Drive Fredericton, NB E3B 4M2	Fredericton	604696	2003	01	01
VALLEY VIEW FARM LTD.	SUPERFLO HOLSTEINS LTD. VALLEY VIEW FARM LTD.	7, allée Sherwood Lane Norton, NB E5T 1Z3	Norton	604699	2003	01	01
Encoda Systems Inc. Les systèmes Encoda inc.	Adcognito Inc. Encoda Systems Inc. Les systèmes Encoda inc.	Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John NB E2L 4S6	Saint John	604700	2003	01	01
IMPERIAL KOOL/RAY INC.	Imperial Kool/Ray Inc. Design Krolon Lté / Krolon Design Ltd.	40, rue Industrial Park Street Richibucto, NB E4W 4A4	Richibucto	604704	2003	01	01
Mach Ten Investments Limited	Mach Ten Investments Limited HAYWARD LANE HOLDINGS LTD.	85, rue Princess Street C.P. / P.O. Box 6428 Saint John, NB E2L 4R8	Saint John	604705	2003	01	02
GARTH B. WILLIAMS INSURANCE AGENCY LTD.	GARTH B. WILLIAMS INSURANCE AGENCY LTD. HALIDAY ENTERPRISES LTD.	13, chemin Riva Ridge Road Douglas, NB E3A 7X6	Douglas	604706	2002	12	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
COMMERCIAL ALCOHOLS INTERNATIONAL INC.	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	506104	2002	12	30
Heimbach (Canada) Limited	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	510157	2003	01	13

SERVAFIN PERFORMANCE HOLDING LTD. 147, rue Westmorland Street Fredericton 512685 2003 01 13  
Fredericton, NB E3B 3L4

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
K.C. Irving, Limited	008557	2002	12	10
Matériaux Couturier Landry Ltée	601062	2003	01	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
JAYDE ENTERPRISES LTD.	Ontario	043157	2003	01	02
BUILDCORE INC.	Ontario	503187	2002	12	20
CONSTRUCTION MARKET DATA BUILDING REPORTS INC. COMPILATION DE DONNEES SUR LE MARCHE DE LA CONSTRUCTION DE BATIMENTS INC.	Ontario	503188	2002	12	20
Prospects Unlimited, Inc.	Canada	504253	2002	12	27
Atlantic Caribbean Connection Inc.	Canada	511091	2002	12	11
511759 N.B. Inc.	Canada	511759	2002	12	27
Equifax City Directory Canada Inc.	Canada	512104	2002	12	27
Prospects Unlimited Canada Inc.	Canada	512105	2002	12	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
046424 N.B. LTD.	046424	2003	01	03
055975 N.B. INC.	055975	2002	12	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Quizno's Canada Real Estate Corporation	Colombie-Britannique / British Columbia	Bernard F. Miller 655, rue Main Street Moncton, NB E1C 8T6	604084	2002	11	25

Quizno's Canada Corporation	Colombie-Britannique / British Columbia	Bernard F. Miller 655, rue Main Street Moncton, NB E1C 8T6	604085	2002	11	25
Paramount Pictures Canada Distribution Inc.	Ontario	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	604165	2002	11	28
ATLAS PRO SERVICE INC.	Québec / Quebec	Rodney Gould 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	604320	2002	12	09
AEGON Capital Management Inc./ AEGON Gestion de capitaux Inc.	Canada	Wayne R. Chapman 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	604396	2002	12	12

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un avis **d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ARCO OIL AND GAS COMPANY	Delaware	John M. Hanson	017075	2002	12	31
THE QUAKER OATS COMPANY OF CANADA LIMITED	Ontario	Frederick D. Toole	018277	2002	12	31
PULLMAN CHIMNEY OF CANADA LTD.	Canada	Barbara L. Baird	074678	2002	12	31
THE THOMSON CORPORATION PLC	Royaume-Uni / United Kingdom	D. Hayward Aiton	074813	2002	12	31
SULZER CANADA INC.	Canada	Lynne M. Burnham	075087	2002	12	31
YORKSHIRE INSURANCE MANAGERS LTD.	Colombie-Britannique / British Columbia	Lorraine M. Hachey	075446	2002	12	31
THE THOMSON CORPORATION	Ontario	C. Paul W. Smith	075533	2002	12	31
ECOLAB LTD.	Ontario	J. William Cabel	075699	2002	12	31
BURNS PHILP FOOD LIMITED	Canada	John M. Hanson	075824	2002	12	31
ALIMENTS BURNS PHILP LIMITEE						
SYLVAN AGENCY (CANADA) INC.	Canada	Gregory S. Sinclair	076320	2002	12	31
TAMROCK LOADERS INC.	Ontario	Raymond F. Glennie	076490	2002	12	31
VIRTUAL-AGENT SERVICES CANADA, INC.	Illinois	Bernard F. Miller	076791	2002	12	31
HOME BENEFITS, INC.	Delaware	John M. Hanson	076967	2002	12	31
Dynamic CMP Funds Management Inc.	Ontario	Peter M. Klohn	077168	2002	12	31
Computershare Investor Services Inc.	Canada	C. Paul W. Smith	077271	2002	12	31
R. GUILBEAULT CONSTRUCTION INC.	Québec / Quebec	Michael T. Cooke	077333	2002	12	31
Wynn's Canada Ltd.	Canada	James D. Murphy	077383	2002	12	31
Dynamic CMP Funds II Management Inc.	Ontario	Frederick D. Toole	077428	2002	12	31
F P Lease Ltd	Alberta	Peter M. Klohn	077489	2002	12	31
BIG SYSTEM DISTRIBUTION INC.	Canada	C. Paul W. Smith	077568	2002	12	31
DISTRIBUTION BIG SYSTEM INC.						
Imperial/Kool-Ray Inc.	Canada	Normand Caissie	602543	2002	12	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BAYSHORE HEALTHCARE LTD.	Consult A Professional Service Corp. Medical Personnel Pool (Hamilton) Ltd.	Bureau / Suite 201 2464 Sheridan Way Mississauga, ON L5J 2M8	D. Hayward Aiton Stewart McKelvey Stirling Scales Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	604249	2002	12	03

Effective Date of Amalgamation: September 1, 2001 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1<sup>er</sup> septembre 2001



## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
PWMG-GSBP Inc.	236, rue St. Georges Street, bureau / Suite 432 Moncton, NB E1C 1W1	Moncton	603409	2003	01	13
New Brunswick Aboriginal Women's Council Inc.	6, rue Ball Park Street Big Cove, NB E4W 2S5	Big Cove	603784	2003	01	13
FUNDY TRAIL DEVELOPMENT AUTHORITY (2002) INC.	229, rue Main Street St. Martins, NB E5R 1B7	St. Martins	604430	2003	01	13
Project Amiga Inc./Projet Amiga Inc.	19, rue Fownes Street Moncton, NB E1E 3N2	Moncton	604462	2003	01	13
KENT REGION DEVELOPMENT INC./ DEVELOPPEMENT DE LA REGION KENT INC.	25, boulevard Irving Boulevard Boucrouche, NB E4S 3J5	Boucrouche	604478	2003	01	13
Natuaqanek Cultural Centre Inc.	47, chemin Church Road Première Nation d'Eel Ground/ Eel Ground First Nation, NB E1V 4G2	Première Nation d'Eel Ground / Eel Ground First Nation	604510	2003	01	13
ENTERPRISE UNB INC.	2, cour Garland Court Fredericton, NB E3B 6C2	Fredericton	604574	2003	01	13
SAINT JOHN OUTREACH CLINIC INC.	649, promenade Brunswick Drive Saint John, NB E2L 3S9	Saint John	604629	2003	01	13
Saint John Construction Information Centre Inc.	263, rue Germain Street Saint John, NB E2L 2G7	Saint John	604735	2003	01	13
Oak Point Kiwanis Park Inc.	W. S. Reid Chedore 33, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 2H3	Grand Bay- Westfield	604736	2003	01	13
ST. CROIX SOCCER ASSOCIATION INC.	7, cour DeNully Court St. Stephen, NB E3L 1P7	St. Stephen	604739	2003	01	13
Chinese Legal Studies Association of North America Inc.	799, rue Burden Street Fredericton, NB E3B 4C5	Fredericton	604814	2003	01	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
THE CANADIAN PARENTS FOR FRENCH (NEW BRUNSWICK) INC.	022063	2003	01	13

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
Lease Finance Group	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	James Crocco 105, rue Connell Street, unité / Unit 3 Woodstock, NB E7M 1K7	602316	2003	01	06
Tracy's Hair Shop	Tracy Raymond	1081, route / Highway 875 Searsville, NB E5P 3W6	602889	2002	11	07
Centre Parascolaire Entre Amis/ Between Friends After School Centre	LA MAISON DE JEUNES A DIEPPE INC.	505, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1P2	603744	2002	12	12
TELUS Financial Services	TELUS COMMUNICATIONS INC.	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	603851	2002	11	05
SHARKY'S WAREHOUSE	Stephen Borean	12, rue Roy Brown Street Moncton, NB E1C 9T4	603858	2002	11	05
PROLIGO	Proligo Canada Inc.	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	603865	2003	01	06
THOMSON AUTOMOTIVE & PERFORMANCE	Craig Thomson	289, rue Dutcher Street Miramichi, NB E1V 1R9	603916	2002	11	08
INTERNATIONAL BUSINESS PRACTICE ENTREPRENEURSHIP	Aloco Acoca	Bureau / Suite 4-160 331, promenade Elmwood Drive Moncton, NB E1A 1X6	603931	2002	12	31
Scrapbook Neighbour	Sonja Sproull-Vaillancourt	9, rue Pine Street Florenceville, NB E7L 3J1	603984	2002	11	15
Studio Révoluson	Christian Goguen	49, rue North Street Moncton, NB E1C 5X7	604001	2002	11	18
Reggie's Taxi	Reginald Goguen	65, promenade Simpson Drive Saint John, NB E2H 2C1	604093	2002	11	25
Rosehill Enterprises	Elgin G. Eddy	3320, chemin Emmerson Hill Road Rosehill, NB E2A 7H6	604099	2002	11	25
Restaurant Familial chez Loumaly	Lise Morin	180, boulevard Hébert Boulevard Edmundston, NB E2V 2S7	604156	2002	11	28
Stormdale Lodge & Cottages	David F. Varney	371, chemin Foster Road Mainstream, NB E7P 1V6	604286	2003	01	09
Moncton's Absolutely Clean	Susan Martin	341, rue High Street Moncton, NB E1C 4K4	604405	2002	12	12
Air Cab	603968 N.B. Inc.	223, rue Archibald Street Moncton, NB E1C 5J8	604431	2002	12	13
Service Star Sanitation	DOMINION REFUSE COLLECTORS	216, chemin Old Black River Road C.P. / P.O. Box 776 Saint John, NB E2L 4B3	604438	2002	12	13
Affûtage Nal Sharpening Enrg	Renald Ruest	72, rue Mazerolle Street Saint-Léonard-Parent, NB E7E 2P1	604446	2002	12	18
Best Eastern Bed & Breakfast	Mohammad Selim	28, rue Charles Street Saint John, NB E2L 3L9	604619	2002	12	19

Vitres D'Auto Accent Auto Glass	Donna Siemieniuch	2105, avenue St. Peter Avenue Bathurst, NB E2A 7J9	604671	2002	12	30
PARAMOUNT PICTURES CANADA	Paramount Pictures Canada Distribution Inc.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	604697	2003	01	01
ALMOST FREE PHOTOGRAPHY	LOUIS J. PITRE INC.	622, avenue Douglas Avenue Fredericton, NB E3A 5T1	604719	2003	01	03
City View Bed & Breakfast	Mario Baiani	210, chemin Hillsborough Road Riverview, NB E1B 1R9	604746	2003	01	04
JODEREK Enterprise	Dale Oderkirk	16, croissant Valleyview Crescent Sussex, NB E4E 5L8	604749	2003	01	06
Gestion Barnaby	Bertin Haché	57, rue André Street Dieppe, NB E1A 7C4	604755	2003	01	06
Aderic Internet Services	Scott Underwood	134, croissant Brookview Crescent Saint John, NB E2M 4L1	604756	2003	01	06
Stone Management Solutions	Joanne Stone	41, allée Carrington Lane Fredericton, NB E3A 5R5	604766	2003	01	07
Miramichi Career College	Edward Malley	40, rue Halifax Street Miramichi, NB E1N 2M1	604780	2003	01	08
CBI Business Brokers	COUNTRY BUSINESS, INC.	12, rue Germain Street Saint John, NB E2L 4L9	604793	2003	01	09
MacLean & MacLean Financial Services	Anne-Marie MacLean	860, rue Main Street, unité / Unit 402 Moncton, NB E1C 1G2	604794	2003	01	09
North East PC Solutions	Donald White	1251, chemin Northwest Road Curventon, NB E9E 1M1	604795	2003	01	09
NORTH WOODS CONSULTING	Douglas Woods	34, rue Victoria Street Perth-Andover, NB E7H 5C7	604798	2003	01	10
HUNTER APPRAISAL SERVICES	Darlene Hunter	145, rue Priestman Street Fredericton, NB E3B 3B3	604801	2003	01	10
Windows By Ann	Ann Thorburn	14, croissant Berkshire Crescent Quispamsis, NB E2E 5Z2	604813	2003	01	10
ID Distribution	Daniel LeBlanc	77, rue Frederic Street Dieppe, NB E1A 7H9	604815	2003	01	10
THIS LITTLE SPA	Marie A. Little	5, avenue Moffet Avenue Sussex, NB E4E 1E9	604833	2003	01	13
PORTERVIEW DESIGNS	Eric Porter	65, rue Eastwood Street Fredericton, NB E3B 6M9	604834	2003	01	13
Maritime Gazebos & Wood Products	Bruce Duffy	428, route King George Highway Miramichi, NB E1V 1L6	604845	2003	01	13
GE Capital Auto Financial Services	General Electric Capital Canada Inc./ Capital Générale Électrique du Canada Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	604846	2003	01	13
GE Capital Autolease	General Electric Capital Canada Inc./ Capital Générale Électrique du Canada Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	604847	2003	01	13
UPLAND RETRIEVERS	Corey A. Crawford	6, rue Kent Street Lincoln, NB E3B 7E8	604848	2003	01	14
B.G. VENTURES	L. William Gaines	1056, chemin Forest Hill Road Fredericton, NB E3B 7G6	604861	2003	01	14
Shabby Chic Shop	Kassia Sweezey	180, avenue Douglas Avenue Fredericton, NB E3A 2P2	604878	2003	01	15
J B Marketing	Jacqueline Bellavance	121, chemin Old Mill Road Islandview, NB E3E 1A2	604879	2003	01	15

AYADY Communication	Johanne Lise Landry	11, rue Long Street Saint-Hilaire, NB E3V 3K3	604918	2003	01	16
The Fredericton Karate Dojo	Robert James McFee	527, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1B8	604919	2003	01	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
PRAXAIR DISTRIBUTION	PRAXAIR CANADA INC.	Kevin Seymour 880, chemin Hanwell Road C.P. / P.O. Box 3296, succ. / Stn. B Fredericton, NB E3B 2T8	342936	2003	01	10
L'UNIVERS DE FRIPOUYETTE	Antoinia Bulger	1086, rue Principale Street C.P. / P.O. Box 197 Le Goulet, NB E8S 2H9	343103	2002	11	13
EARTH-PULSE	Dr. Arie A. Ruitenberg	1063, rue Main Street Sussex Corner, NB E4E 3A1	343126	2003	01	13
LEANDRE J. LANDRY MARKETING CONSULTANT	Leandre J. Landry	723, chemin Royal Road Memramcook, NB E4K 3V7	343493	2003	01	15
Bayshore HealthCare	BAYSHORE HEALTHCARE LTD.	D. Hayward Aiton 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	351949	2002	12	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
LUNA PIZZA SPAGHETTI HOUSE	203, chemin Restigouche Road Oromocto, NB E2V 2H1	309281	2002	11	21
MARITIME TAX PAYERS ASSOCIATION	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	333607	2002	11	01
ASSOCIATION OF NEW BRUNSWICK TAXPAYERS	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	333764	2002	11	01
GAUMAR CONSTRUCTION	91, rue Frankie Street Memramcook, NB E4K 3T9	336256	2002	12	30
REDPATH RAISEBORING	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	336401	2002	11	21
CAP REIT	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	346185	2002	12	11

Hugh's Auto Body	593, chemin Pine Glen Road Riverview, NB E1B 4X4	350763	2002	12	31
The Fredericton Meibukan Karate Center	527, rue Queen Street Fredericton, NB	352510	2003	01	16
Goguen Custom Painting	4766, route / Highway 134 Cocagne, NB E4R 2Z7	602644	2003	01	14
KID'S KORNER DAYCARE	10, promenade Evergreen Drive Moncton, NB E1G 1N1	602698	2002	12	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
CAMPING DU SOMMET ENGR.	Marcel Nadeau Ghislainne Nadeau	516, avenue des Érables Avenue Clair, NB E7A 2C1	604133	2003	01	08
P & B Cylinder Head Repair	Peter Joseph Saulnier Barbara Jean Saulnier	169, chemin Rogers Road Berry Mills, NB E1G 2M4	604180	2003	01	14
GE Canada Equipment Financing G.P./ Financement D'Equipment GE Canada S.E.N.C.	GE CAPITAL CANADA EQUIPMENT FINANCING INC. / FINANCEMENT D'ÉQUIPEMENT GE CAPITAL CANADA INC. 3072427 Nova Scotia Company	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	604643	2002	12	24
MYSTIC ICE SPRINGS	Jean C. Gallant Robert S. Gallant Rickey D. Richard	475, chemin Cape Breton Road Moncton, NB E1A 1V6	604880	2003	01	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
PRAXAIR PC PARTNERSHIP - ASSOCIATION PRAXAIR PC	PRAXAIR CANADA INC. PRODUCTION PRAXAIR CANADA INC.	Kevin Seymour 136, rue Prospect Street, unité / Unit 1 Fredericton, NB E3A 5H1	343405	2003	01	10

## Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
CHIP REIT NO 36 OPERATIONS LIMITED PARTNERSHIP	44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	Colombie-Britannique / British Columbia	Rodney D. Gould Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	604518	2002	12	18
CHIP REIT NO 32 OPERATIONS LIMITED PARTNERSHIP	44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	Colombie-Britannique / British Columbia	Rodney D. Gould Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	604519	2002	12	18

## Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

## Notices

### NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER ITS CHARTER

#### «Projet Eco-Touristique de la Baie de Bouctouche Inc. Bouctouche Bay Ecotourism Project Inc.»

Under the provisions of the *Companies Act*, **Projet Eco-Touristique de la Baie de Bouctouche Inc. / Bouctouche Bay Ecotourism Project Inc.** hereby gives notice that it will make application to the Minister of Justice of the Province of New Brunswick under section 35 of the said Act for acceptance of the surrender of its charter and to fix a date upon and from which the corporation shall be dissolved.

Dated this 20<sup>th</sup> day of January, 2003.

**Projet Eco-Touristique de la Baie de Bouctouche Inc.  
Bouctouche Bay Ecotourism Project Inc.  
Louis LaPierre, President**

## Avis

### AVIS D'INTENTION D'ABANDONNER SA CHARTE

#### « Projet Eco-Touristique de la Baie de Bouctouche Inc. Bouctouche Bay Ecotourism Project Inc. »

Conformément aux dispositions de la *Loi sur les compagnies*, **Projet Eco-Touristique de la Baie de Bouctouche Inc. / Bouctouche Bay Ecotourism Project Inc.** donne par les présentes avis qu'elle présentera une demande au ministre de la Justice de la province du Nouveau-Brunswick, en vertu de l'article 35 de ladite Loi, afin que ce dernier l'autorise à abandonner sa charte et détermine une date à laquelle et à partir de laquelle la corporation sera dissoute.

Fait ce 20<sup>e</sup> jour de janvier 2003.

**Projet Eco-Touristique de la Baie de Bouctouche Inc.  
Bouctouche Bay Ecotourism Project Inc.  
Louis LaPierre, président**

## Quieting of Titles Act

Court File No. W/M/5/03

### IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK TRIAL DIVISION JUDICIAL DISTRICT OF MIRAMICHI

IN THE MATTER OF THE *QUIETING OF TITLES ACT*,  
being Chapter Q-4 of the Revised Statutes of New Brunswick,  
1973,

- and -

IN THE MATTER of a joint application of **Helen Furlong** and **Richard Colford and Catherine Colford** for Certificates of Title in respect to lands situate at Howard, in the Parish of Blackville, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

## Loi sur la validation des titres de propriété

No du dossier : W/M/5/03

### COUR DU BANC DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE MIRAMICHI

VU LA *LOI SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ*, chapitre Q-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973,

- et -

DANS L'AFFAIRE DE la requête conjointe de **Helen Furlong** et de **Richard Colford et Catherine Colford** en vue d'obtenir un certificat de titre de propriété relativement à des terrains situés à Howard, paroisse de Blackville, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

**PUBLIC NOTICE  
UNDER THE *QUIETING OF TITLES ACT*  
(Form 70B)**

**TO WHOM IT MAY CONCERN:**

**Helen Furlong**, of Howard, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, will make an application before the Court at 599 King George Highway, Miramichi, New Brunswick, on the 27<sup>th</sup> day of February, 2003 at 9:15 a.m. for a Certificate that she is the owner of land located at Howard, in the Parish of Blackville, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A" attached hereto.

**Catherine Colford and Richard Colford**, both of Howard, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, will make an application before the Court at 599 King George Highway, Miramichi, New Brunswick, on the 27<sup>th</sup> day of February, 2003 at 9:15 a.m. for a Certificate that they are the owners of land located at Howard, in the Parish of Blackville, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "B" attached hereto.

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 20<sup>th</sup> day of February, 2003,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the judicial District of Miramichi at the judicial District of Miramichi at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, C. Thomas Prince, at 499 King George Highway, Miramichi, New Brunswick, E1V 1M6.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicants will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Title Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicants intend to proceed in the English language; and
- (c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing they must so advise the clerk upon filing his adverse claim.

**THIS NOTICE** is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by Matthew Cripps, Clerk of the Court of Miramichi, New Brunswick, on the 22<sup>nd</sup> day of January, 2003.

**Matthew Cripps - Clerk**, 599 King George Highway, Miramichi, New Brunswick

**SCHEDULE "A"**

ALL AND SINGULAR that certain piece or parcel of land and premises situate, lying and being on the Westerly side of Highway at Howards, in the Parish of Blackville, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

BEGINNING at the intersection of the Southerly side of driveway leading to the residence of Helen Vickers with the Westerly limits of highway; thence Westerly along the Southerly side of the driveway a distance of 42.672 meters (140') more or less to a point; thence Southerly or upriver and parallel with highway a distance of 76.2 meters (250') more or less; thence Easterly and parallel with Southerly limits of driveway leading to the residence of Helen Vickers a distance of 42.672 meters (140') more or less to the Westerly limits of highway; thence Northerly or downriver along the Westerly limits of the highway a distance of 76.2 meters (250') more or less to the place of beginning.

**AVIS AU PUBLIC  
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA  
VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ  
(FORMULE 70B)**

**À QUI DE DROIT**

**Helen Furlong**, de Howard, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, présentera une requête à la Cour, au 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick), le 27 février 2003, à 9 h 15, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'elle est la propriétaire du terrain situé à Howard, paroisse de Blackville, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A » ci-jointe.

**Catherine Colford et Richard Colford**, tous deux de Howard, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, présenteront une requête à la Cour, au 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick), le 27 février 2003, à 9 h 15, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'ils sont les propriétaires du terrain situé à Howard, paroisse de Blackville, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « B » ci-jointe.

Quiconque prétend posséder un droit sur lesdits terrains ou une partie de ceux-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête, aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque prévoit comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 20 février 2003,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Miramichi, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale, et
- b) d'en signifier copie à l'avocat des requérants, M<sup>e</sup> C. Thomas Prince, 499, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1V 1M6.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre des requérants deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) les requérants ont l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils doivent en aviser le greffier au moment du dépôt d'une demande contraire.

**CET AVIS** est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Matthew Cripps, greffier de la Cour, à Miramichi (Nouveau-Brunswick), le 22 janvier 2003.

**Matthew Cripps, greffier**, 599, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick)

**ANNEXE « A »**

TOUTE la parcelle de terre, y compris ses bâtiments, située du côté ouest de la route, à Howard, paroisse de Blackville, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

PARTANT de l'intersection du côté sud de la voie d'accès menant au domicile de Helen Vickers et de la limite ouest de la route; de là, vers l'ouest, le long du côté sud de la voie d'accès, sur une distance approximative de 42,672 mètres (140 pi) jusqu'à un point; de là, vers le sud ou l'amont, parallèlement à la route, sur une distance approximative de 76,2 mètres (250 pi); de là, vers l'est et parallèlement à la limite sud de la voie d'accès menant au domicile de Helen Vickers, sur une distance approximative de 42,672 mètres (140 pi) jusqu'à la limite ouest de la route; de là, vers le nord ou l'aval, parallèlement à la limite ouest de la route, sur une distance approximative de 76,2 mètres (250 pi) jusqu'au point de départ.

BEING and intended to be the lands and premises on which Joseph Furlong built a residence in or about 1945, and by Joseph Furlong conveyed to Helen Furlong the Grantee herein.

Being the same lands conveyed by Quit Claim Deed from Helen Vickers to Helen Furlong dated November 24, 1988, and registered in the Northumberland County Registry Office in Book 661, at Page 401-404 as Number 45969 on December 1, 1988.

Save and except a lot of land conveyed by Joseph Furlong and Florance Furlong to Francis Furlong by Deed dated September 13, 1977, and registered in the Northumberland County Registry Office in Book 329, at pages 498-500, as Number 134, on September 26, 1977, being Parcel 02-A on a Plan of Survey showing lands surveyed for Helen Furlong and Francis Furlong prepared by Grant C. Smith on January 13, 2003.

SUBJECT TO a Mortgage from Helen Furlong to New Brunswick Housing Corporation dated November 24, 1988, and registered in the Northumberland County Registry Office on December 1, 1988, in Volume 661, at Page 405, as Number 45970.

**SCHEDULE "B"**

ALL AND SINGULAR that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being on the Westerly side of the Howard Road, in the Parish of Blackville, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, and more particularly described as being Lot 86-1 on Subdivision Plan entitled "GEORGE VICKERS SUBDIVISION", as drawn by B.L. Cain, N.B.L.S. of Surtec Services Limited on January 30, 1986, and approved by Michael Davis for Development Officer for Province of New Brunswick on April 11, 1986, and filed in the Northumberland County Registry Office on April 22, 1986, as Number 3316 S.D.

SUBJECT TO a Mortgage from Richard Colford and Katherine Colford to Blackville Credit Union Ltd. dated September 14, 1994, and registered in the Northumberland County Registry Office on September 15, 1994, in Volume 929, at Page 25, as Number 78506.

CORRESPONDANT et devant correspondre au terrain, y compris ses bâtiments, sur lequel Joseph Furlong a construit une habitation vers l'année 1945, terrain transféré par la suite par Joseph Furlong à Helen Furlong, la cessionnaire aux présentes.

Correspondant au même terrain ayant été transféré à Helen Furlong par l'acte de transfert par voie de renonciation établi le 24 novembre 1988 par Helen Vickers et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 1<sup>er</sup> décembre 1988, sous le numéro 45969, aux pages 401 à 404 du registre 661.

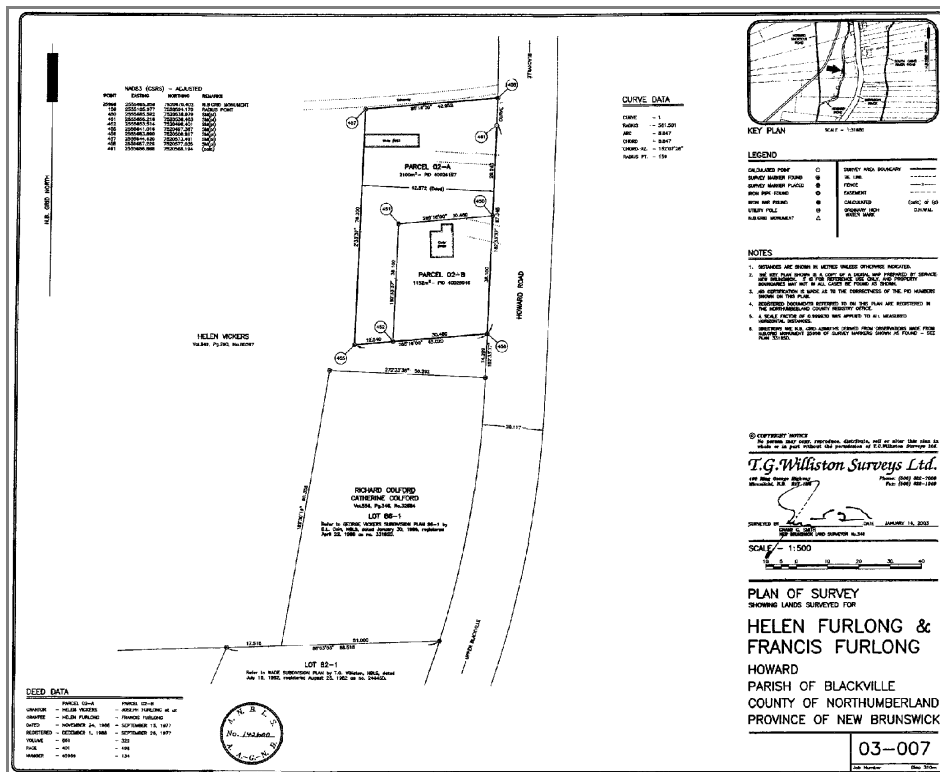
Exception faite de la parcelle de terre ayant été transférée à Francis Furlong par l'acte de transfert établi le 13 septembre 1977 par Joseph Furlong et Florance Furlong et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 26 septembre 1977, sous le numéro 134, aux pages 498 à 500 du registre 329. Correspondant à la parcelle 02-A figurant sur le plan d'arpentage du terrain d'Helen Furlong et de Francis Furlong, plan dressé le 13 janvier 2003 par Grant C. Smith.

SOUS RÉSERVE de l'acte d'hypothèque établi le 24 novembre 1988 par Helen Furlong en faveur de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 1<sup>er</sup> décembre 1988, sous le numéro 45970, à la page 405 du registre 661.

**ANNEXE « B »**

TOUTE la parcelle de terre, y compris ses bâtiments, située du côté ouest du chemin de Howard, paroisse de Blackville, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et plus précisément désignée comme le lot 86-1 sur le plan de lotissement intitulé « GEORGE VICKERS SUBDIVISION », dressé le 30 janvier 1986 par B. L. Cain, AGNB, de Surtec Services Limited, approuvé pour l'enregistrement le 11 avril 1986 par Michael Davis, pour l'agent d'aménagement de la province du Nouveau-Brunswick, et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 22 avril 1986, sous le numéro 3316 S.D.

SOUS RÉSERVE de l'acte d'hypothèque établi le 14 septembre 1994 par Richard Colford et Katherine Colford en faveur de la Blackville Credit Union et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland le 15 septembre 1994, sous le numéro 78506, à la page 25 du registre 929.





## Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture

### NEW BRUNSWICK FARM PRODUCTS COMMISSION ORDER NO. 2003-03

1. This Order may be cited as the "Wholesale Pricing Order."
2. For the purpose of this Order, School Milk Program means School Milk Program operated by the New Brunswick Department of Education for the distribution of milk in public schools of New Brunswick.
3. The minimum and maximum wholesale prices in the Province of New Brunswick for the following fluid milk products shall be as follows:

	WHOLESALE	
	MINIMUM	MAXIMUM
<b>CLASS 1A</b> (Homogenized, 2%, 1%, skim; except milk sold in the School Milk Program)		
20 litre dispenser (Army corrugated)	\$26.10	\$31.75
20 litre dispenser	\$24.10	\$29.32
10 litre dispenser	\$12.25	\$14.90
4 litre jug	\$ 4.80	\$ 5.84
4 litre poly bag	\$ 4.55	\$ 5.54
2 litre jug	\$ 2.49	\$ 3.03
2 litre carton	\$ 2.48	\$ 3.02
1 litre plastic	\$ 1.25	\$ 1.52
1 litre carton	\$ 1.26	\$ 1.53
500 ml plastic	\$ 0.77	\$ 0.94
500 ml carton	\$ 0.72	\$ 0.88
250 ml carton	\$ 0.39	\$ 0.47
200 ml carton	\$ 0.31	\$ 0.38
125 ml carton	\$ 0.31	\$ 0.38
10 ml - bag of 160	\$ 4.45	\$ 5.41
<b>MILK WITH ADDED SOLIDS</b>		
1 litre carton	\$ 1.33	\$ 1.62
2 litre carton	\$ 2.63	\$ 3.20
<b>CHOCOLATE MILK, FLAVOURED MILK AND BUTTERMILK</b>		
20 litre dispenser (army corrugated)	\$27.88	\$33.92
20 litre dispenser	\$25.88	\$31.48
4 litre jug	\$ 5.25	\$ 6.39
4 litre poly bag	\$ 5.00	\$ 6.08
2 litre jug	\$ 2.66	\$ 3.24
2 litre carton	\$ 2.65	\$ 3.22
1 litre plastic	\$ 1.32	\$ 1.61
1 litre carton	\$ 1.32	\$ 1.61
500 ml plastic	\$ 0.83	\$ 1.01
500 ml carton	\$ 0.79	\$ 0.96
250 ml plastic	\$ 0.44	\$ 0.52
250 ml carton	\$ 0.44	\$ 0.52
<b>EGGNOG</b>		
2 litre	\$ 3.15	\$ 3.83
1 litre	\$ 1.63	\$ 1.98
500 ml	\$ 0.92	\$ 1.12
250 ml	\$ 0.46	\$ 0.55
<b>CEREAL CREAM</b>		
20 litre dispenser	\$37.60	\$45.74
10 litre dispenser	\$18.80	\$22.87
2 litre jug	\$ 4.43	\$ 5.39
1 litre carton	\$ 1.90	\$ 2.31
500 ml plastic	\$ 1.26	\$ 1.53
500 ml carton	\$ 1.02	\$ 1.24
10 ml creamers - bag of 36	\$ 1.22	\$ 1.48
10 ml creamers - bag of 160	\$ 4.93	\$ 6.00

## Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

### LA COMMISSION DES PRODUITS DE FERME DU NOUVEAU-BRUNSWICK ARRÊTÉ N° 2003-03

1. Le présent arrêté peut être cité sous le titre «Arrêté aux prix de gros.»
2. Aux fins du présent arrêté, le Programme de distribution de lait dans les écoles désigne le Programme de distribution de lait dans les écoles du ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick.
3. Les prix minimum et maximum de la vente en gros dans la province du Nouveau-Brunswick pour les produits de lait de consommation suivants, sont :

	VENTE EN GROS	
	MINIMUM	MAXIMUM
<b>CATÉGORIE 1A</b> (Homogénéisé, 2 %, 1 %, écrémé – sauf le lait vendu dans le cadre du Programme de distribution de lait dans les écoles)		
Distributeur automatique de lait de 20 litres (carton ondulé pour l'armée)	26,10 \$	31,75 \$
Distributeur automatique de lait de 20 litres	24,10 \$	29,32 \$
Distributeur automatique de lait de 10 litres	12,25 \$	14,90 \$
Pot de 4 litres	4,80 \$	5,84 \$
Sac en polyéthylène de 4 litres	4,55 \$	5,54 \$
Pot de 2 litres	2,49 \$	3,03 \$
Carton de 2 litres	2,48 \$	3,02 \$
Plastique de 1 litre	1,25 \$	1,52 \$
Carton de 1 litre	1,26 \$	1,53 \$
Plastique de 500 ml	0,77 \$	0,94 \$
Carton de 500 ml	0,72 \$	0,88 \$
Carton de 250 ml	0,39 \$	0,47 \$
Carton de 200 ml	0,31 \$	0,38 \$
Carton de 125 ml	0,31 \$	0,38 \$
Sac de 160 mini-berlingots de 10 ml	4,45 \$	5,41 \$
<b>LAIT AUQUEL SONT AJOUTÉS DES SOLIDES DE LAIT</b>		
Carton de 1 litre	1,33 \$	1,62 \$
Carton de 2 litres	2,63 \$	3,20 \$
<b>LAIT AU CHOCOLAT, LAIT AROMATISÉ ET LAIT DE BEURRE</b>		
Distributeur automatique de lait de 20 litres (carton ondulé pour l'armée)	27,88 \$	33,92 \$
Distributeur automatique de lait de 20 litres	25,88 \$	31,48 \$
Pot de 4 litres	5,25 \$	6,39 \$
Sac en polyéthylène de 4 litres	5,00 \$	6,08 \$
Pot de 2 litres	2,66 \$	3,24 \$
Carton de 2 litres	2,65 \$	3,22 \$
Plastique de 1 litre	1,32 \$	1,61 \$
Carton de 1 litre	1,32 \$	1,61 \$
Plastique de 500 ml	0,83 \$	1,01 \$
Carton de 500 ml	0,79 \$	0,96 \$
Plastique de 250 ml	0,44 \$	0,52 \$
Carton de 250 ml	0,44 \$	0,52 \$
<b>LAIT DE POULE</b>		
2 litres	3,15 \$	3,83 \$
1 litre	1,63 \$	1,98 \$
500 ml	0,92 \$	1,12 \$
250 ml	0,46 \$	0,55 \$
<b>CRÈME À CÉRÉALES</b>		
Distributeur automatique de lait de 20 litres	37,60 \$	45,74 \$
Distributeur automatique de lait de 10 litres	18,80 \$	22,87 \$
Pot de 2 litres	4,43 \$	5,39 \$
Carton de 1 litre	1,90 \$	2,31 \$
Plastique de 500 ml	1,26 \$	1,53 \$
Carton de 500 ml	1,02 \$	1,24 \$
Sac de 36 mini-berlingots de 10 ml	1,22 \$	1,48 \$
Sac de 160 mini-berlingots de 10 ml	4,93 \$	6,00 \$

**TABLE/COFFEE CREAM**

20 litre dispenser	\$44.04	\$53.58
10 litre dispenser	\$22.02	\$26.79
1 litre carton	\$ 2.28	\$ 2.77
500 ml carton	\$ 1.20	\$ 1.46
10 ml creamers - bag of 160	\$ 5.57	\$ 6.78

**WHIPPING CREAM**

1 litre carton	\$ 3.67	\$ 4.46
500 ml carton	\$ 1.86	\$ 2.26
250 ml carton	\$ 0.94	\$ 1.14

4. Milk Distributed under the School Milk Program:

	WHOLESALE	
	MINIMUM	MAXIMUM
20 litre dispenser	\$17.75	\$17.75
250 ml carton	\$ 0.28	\$ 0.28
250 ml plastic	\$ 0.28	\$ 0.28

5. Order No. 2002 - 01 is hereby repealed.

6. This Order shall come into force on February 1, 2003.

DATED AT Fredericton, New Brunswick, this 14<sup>th</sup> day of January 2003.

HAZEN MYERS  
CHAIRMAN

**CRÈME À CAFÉ / CRÈME DE TABLE**

Distributeur automatique de lait de 20 litres	44,04 \$	53,58 \$
Distributeur automatique de lait de 10 litres	22,02 \$	26,79 \$
Carton de 1 litre	2,28 \$	2,77 \$
Carton de 500 ml	1,20 \$	1,46 \$
Sac de 160 mini-berlingots de 10 ml	5,57 \$	6,78 \$

**CRÈME À FOUETTER**

Carton de 1 litre	3,67 \$	4,46 \$
Carton de 500 ml	1,86 \$	2,26 \$
Carton de 250 ml	0,94 \$	1,14 \$

4. Lait distribué en vertu du Programme de distribution de lait dans les écoles :

	VENTE EN GROS	
	MINIMUM	MAXIMUM
Distributeur automatique de lait de 20 litres	17,75 \$	17,75 \$
Carton de 250 ml	0,28 \$	0,28 \$
Plastique de 250 ml	0,28 \$	0,28 \$

5. L'arrêté 2002 - 01 est par les présentes abrogé.

6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2003.

FAIT À Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 14 janvier 2003.

HAZEN MYERS  
PRÉSIDENT

## Department of Environment and Local Government

**MINISTERIAL REGULATION  
AMENDING THE MINISTERIAL REGULATION  
FOR THE ADOPTION OF A RURAL PLAN  
FOR THE ESTEY'S BRIDGE PLANNING AREA  
under the  
COMMUNITY PLANNING ACT  
(01-ETB-020-01)**

Under section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of Environment and Local Government makes the following regulation:

1 Ministerial Regulation 00-ETB-020-00 being the Estey's Bridge Planning Area Rural Plan Regulation is hereby amended as follows:

**1.1 The following definition is added to section 1.2 of Part C:**

“small horse-breeding operation” means an operation for the breeding, raising, housing and training of not more than eight horses;”

**1.2 Subsection 2.4(1) of Part C is hereby repealed and replaced by the following:**

2.4(1) For the purposes of the regulation, the area is zoned as delineated on the attached Schedule A, entitled “Estey's Bridge Planning Area Zoning Map” and dated February, 2000 and is amended by the plan attached as,

(a) Schedule B, entitled “Estey's Bridge Planning Area Zoning Map” and dated February, 2002.

**1.3 Subsection 2.4(2) of Part C is hereby repealed and replaced by the following:**

2.4(2) The zones mentioned in subsection (1) are classified and referred to as follows:

- Residential Zone 1;
- Residential Zone 2;
- Residential – Mobile Home Park;
- Commercial Zone 1;
- Commercial Zone 2;

## Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

**RÈGLEMENT MINISTÉRIEL  
MODIFIANT LE RÈGLEMENT MINISTÉRIEL  
D'ADOPTION DU PLAN RURAL  
DU SECTEUR D'AMÉNAGEMENT DE ESTEY'S BRIDGE  
en vertu de la  
LOI SUR L'URBANISME  
(01-ETB-020-01)**

En vertu de l'article 77 la *Loi sur l'urbanisme*, le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux établit le règlement suivant :

1 Le Règlement ministériel 00-ETB-020-00, étant le Règlement du plan rural du secteur d'aménagement d'Estey's Bridge, est par les présentes modifié comme suit :

**1.1 La définition suivante est ajoutée au paragraphe 1.2 de la partie C :**

« petite exploitation d'élevage de chevaux » désigne une exploitation à des fins de reproduction, d'élevage, de logement et d'entraînement d'au plus huit chevaux;

**1.2 Le paragraphe 2.4(1) de la partie C est par les présentes abrogé et remplacé par ce qui suit :**

2.4(1) Aux fins du présent règlement, le secteur est divisé en zones délimitées sur le plan qui figure à l'annexe A et intitulé « Carte de zonage du secteur d'aménagement d'Estey's Bridge » en date du février 2000 et modifié par le plan annexé comme étant :

a) l'annexe B et intitulé « Carte de zonage du secteur d'aménagement d'Estey's Bridge » en date du février 2002.

**1.3 Le paragraphe 2.4(2) de la partie C est par les présentes modifié et remplacé par ce qui suit :**

2.4(2) Les zones visées au paragraphe (1) sont classées et désignées comme suit :

- Zone résidentielle 1;
- Zone résidentielle 2;
- Zone résidentielle – parc de maisons mobiles;
- Zone commerciale 1;
- Zone commerciale 2;

- (f) Industrial Zone;
- (g) Rural Zone;
- (h) Resource Zone;
- (i) Designated Agricultural Lands; and
- (j) Residential Zone 3.

**1.4 The following is added to section 3 of Part C:**  
**Residential Zone 3**

- 3.10(1) In a Residential Zone 3 zone, any land, building or structure may be used for the purpose of, and for no other purpose than,
- (a) the following main uses:
    - (i) open space, and
    - (ii) a small horse-breeding operation subject to the provisions of subsection 3.10(2);
  - (b) as a secondary use, a home occupation in an existing dwelling, subject to such terms and conditions as may be imposed by the commission and pursuant to sections 4.2 and 4.3; and
  - (c) as accessory uses, buildings or structures incidental to the main uses permitted by paragraphs (a) and (b).
- 3.10(2) In a Residential Zone 3 zone, a small horse-breeding operation mentioned in paragraph 3.10(1)(a)(ii) is subject to
- (a) a minimum lot size of 19,000 square metres;
  - (b) notwithstanding the provisions of paragraph 4.1(a), the minimum height of an indoor riding arena of 9 metres;
  - (c) notwithstanding the provisions of paragraph 4.1(c), a maximum area of an indoor riding arena of 820 square metres; and
  - (d) notwithstanding the provisions of paragraph 4.1(c), a maximum size of a horse stable of 242 square metres.

KIM JARDINE, Minister  
 Department of Environment and Local Government

December 17, 2002

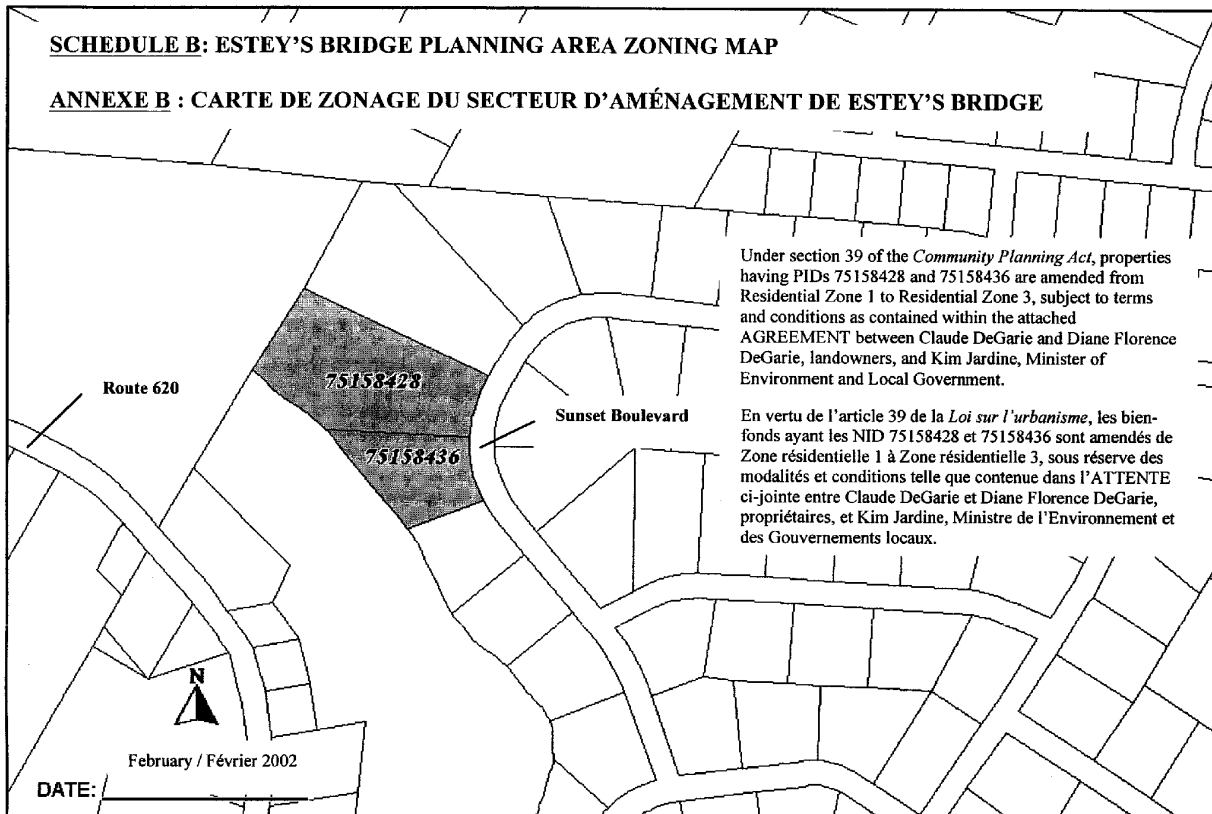
- f) Zone industrielle;
- g) Zone rurale;
- h) Zone des ressources;
- i) Terres agricoles désignées;
- j) Zone résidentielle 3.

**1.4 La partie suivante est ajoutée à l'article 3 de la partie C.**  
**Zone résidentielle 3**

- 3.10(1) Les terrains, bâtiments ou constructions d'une zone résidentielle 3 ne peuvent servir qu'aux fins
- a) des usages principaux suivants:
    - (i) un espace ouvert,
    - (ii) une petite exploitation d'élevage de chevaux, sous réserve des dispositions du paragraphe 3.10(2);
  - b) d'une activité professionnelle à domicile dans une habitation, en tant qu'usage secondaire, sous réserve des conditions et modalités que peut imposer la commission et conformément aux articles 4.2 et 4.3;
  - c) d'usages, bâtiments ou constructions accessoires aux usages principaux autorisés aux paragraphes (a) et (b).
- 3.10(2) Dans une zone résidentielle 3, la petite exploitation d'élevage de chevaux mentionnée à l'alinéa 3.10(1) b) doit :
- a) être installée sur un lot d'une dimension minimale de 19 000 mètres carrés;
  - b) nonobstant les dispositions du paragraphe 4.1 a), comprendre un manège intérieur d'une hauteur minimale de 9 mètres;
  - c) nonobstant les dispositions de l'alinéa 4.1 c), avoir un manège intérieur d'une dimension maximale de 820 mètres carrés;
  - d) nonobstant les dispositions du paragraphe 4.1 c), comprendre une écurie d'une dimension maximale de 242 mètres carrés.

KIM JARDINE, Ministre  
 Ministère des Environnement et Gouvernements locaux

Le 17 décembre 2002



THIS AGREEMENT made this 17<sup>th</sup> day of December, 2002.

BETWEEN: HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK, as represented by the Minister of Environment and Local Government, (hereinafter called the "Minister")

OF THE FIRST PART

AND: CLAUDE DEGARIE and DIANE FLORENCE DEGARIE of the Parish of Douglas in the County of York and Province of New Brunswick, (hereinafter called the "Operator")

OF THE SECOND PART

WHEREAS the Operator proposes to operate a small horse-breeding operation and an indoor riding arena on the lands identified by Property Identification Numbers 75158428 and 75158436 and further described on Schedule B-1 hereto, and in conjunction therewith has applied to the Minister to have the said land rezoned from Residential Zone 1 to Residential Zone 3 under the *Estey's Bridge Planning Area Rural Plan Regulation* (Ministerial Regulation 00-ETB-020-00), so as to permit such use;

AND WHEREAS the Minister has considered the Operator's application and has agreed to the same, subject to certain terms and conditions, including an expression of approval of the local community at a public meeting called for the purpose of considering such rezoning;

AND WHEREAS pursuant to paragraph 77(6)(d) of the *Community Planning Act*, the Minister has obtained the undertaking of the Operator to enter into this Agreement with respect to the operation of the proposed small horse-breeding operation;

NOW THEREFORE this agreement witnesseth that in consideration of the premises and of the rezoning of the Operator's property and the terms and conditions to be complied with by the Operator, the parties hereto agree, each with the other, as follows:

1. The following terms and conditions shall apply to the development and the use of the lands described in Schedule B-1 hereto for the purposes of the operation of a small horse-breeding operation and an indoor riding arena from the date of the rezoning thereof, namely, the date that the Minister adopts the amendment:
  - (a) that the Operator shall consolidate the properties identified by PID numbers 75158428 and 75158436;
  - (b) that the Operator shall implement a manure storage plan, stamped by a registered professional engineer, to ensure the ongoing containment of any runoff from the manure pile; and
  - (c) that, upon notification to the Minister on the discontinuance and removal of the indoor riding arena, the Operator may subdivide the consolidated properties to the boundaries existing prior to this agreement and shall regain the rights existing prior to this agreement on such things as the construction of buildings and structures upon the properties, subject to the appropriate acts and regulations.
2. The Minister shall also have the power conferred by subsection 39(5) of the *Community Planning Act*, in the event of any breach of this Agreement or of the provisions of the *Estey's Bridge Planning Area Rural Plan Regulation* (or breach of any regulation replacing the same) by the Operator, or by their heirs, assigns or successors, to declare this Agreement void, whereupon by operation of law the zoning of the lands described in Schedule B-1 shall revert to Residential Zone 1, and the Operator shall lose the rights to use the same thereafter for any other purposes except as authorized by the *Estey's Bridge Planning Area Rural Plan Regulation* for Residential Zone 1.

All notices hereunder shall be in writing and shall be sufficiently given by personal delivery or by mailing postage prepaid by registered or certified mail in the case of the Operator as follows:

82 Sunset Boulevard  
McLeod Hill, N.B.  
E3A 6A2;

LA PRÉSENTE ENTENTE est conclue le 17 décembre 2002

ENTRE SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, représentée par le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux (ci-après le « ministre »),

D'UNE PART

ET CLAUDE DEGARIE et DIANE FLORENCE DEGARIE de la paroisse de Douglas, dans le comté de York, province du Nouveau-Brunswick (ci-après « l'exploitant »)

D'AUTRE PART

ATTENDU QUE l'exploitant propose d'exploiter une petite installation d'élevage de chevaux et une aréna intérieure pour l'équitation sur les terrains désignés par les NID 75158428 et 75158436, et plus précisément décrits à l'annexe B-1 aux présentes, et qu'il a, à cet égard, présenté au ministre une demande de rezonage dudit bien-fonds d'une zone résidentielle 1 à une zone résidentielle 3, en vertu du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement d'Estey's Bridge* (règlement ministériel 00-ETB-020-00), afin d'autoriser un tel usage;

ATTENDU QUE le ministre a étudié et approuvé la demande de l'exploitant, sous réserve de certaines modalités et conditions, y compris l'approbation par la communauté locale à une assemblée publique convoquée afin d'examiner un tel rezonage;

ATTENDU QUE, conformément à l'alinéa 77(6) d) de la *Loi sur l'urbanisme*, le ministre a conclu avec l'exploitant la présente entente concernant l'exploitation de la petite installation d'élevage de chevaux proposée;

LA PRÉSENTE ENTENTE ATTESTE QU'en contrepartie des lieux et du rezonage du bien-fonds de l'exploitant, et des modalités et conditions auxquelles doit se conformer l'exploitant, les parties aux présentes conviennent de ce qui suit :

1. Les modalités et conditions suivantes s'appliquent à l'aménagement et à l'utilisation des terrains décrits à l'annexe B-1 aux présentes en vue de l'exploitation d'une petite installation d'élevage de chevaux et une aréna intérieure pour l'équitation, à compter de la date du rezonage, notamment la date à laquelle le ministre adopte la modification :
  - a) L'exploitant doit regrouper les biens-fonds portant les NID 75158428 et 75158436;
  - b) L'exploitant doit appliquer un plan d'entreposage du fumier, attesté par un ingénieur enregistré, afin de contenir d'une façon continue le ruissellement provenant du tas de fumier; et
  - c) Sous avis du Ministre sur la discontinuité et l'enlèvement de l'aréna située à l'intérieur pour l'équitation, l'exploitant peut subdiviser le regroupement des biens-fonds des frontières existants avant l'accord et doit regagner les droits existants avant cet accord sur telles choses comme la construction des édifices et des structures sous les biens-fonds, sujet aux actes et règlements appropriés.
2. Conformément au pouvoir que lui confère le paragraphe 39(5) de la *Loi sur l'urbanisme*, le ministre peut, en cas d'infraction à la présente entente ou aux dispositions du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Estey's Bridge* (ou en cas d'infraction à tout règlement remplaçant ce dernier) par l'exploitant, ses héritiers, ayants droit ou successeurs déclarer la présente entente nulle, après quoi les terrains décrits à l'annexe B-1 redeviendront une zone résidentielle 1 et l'exploitant perdra les droits de les utiliser à toutes autres fins, sauf celles autorisées dans une zone résidentielle 1 par le *Règlement d'adoption du plan rural du secteur d'aménagement de Estey's Bridge*.

Tous les avis doivent être présentés par écrit et signifiés par livraison en mains propres ou par courrier certifié ou recommandé dans le cas de l'exploitant comme suit :

82 Sunset Boulevard  
McLeod Hill (Nouveau-Brunswick)  
E3A 6A2;

and in the case of the Minister to:

Minister  
 Department of Environment and Local Government  
 P.O. Box 6000  
 20 McGloin Street  
 Fredericton, N.B.  
 E3A 4K2;

et dans le cas du ministre :

Ministre  
 Ministère des Environnement et  
 des Gouvernements locaux  
 P.O. Box 6000  
 20, rue McGloin  
 Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
 E3A 4K2;

or any other address within New Brunswick as the parties may subsequently advise in writing, and such notice so delivered shall be deemed to have been given seventy-two (72) hours following the mailing thereof.

ou à toute autre adresse au Nouveau-Brunswick que les parties peuvent préciser par la suite par écrit, un tel avis ainsi signifié étant réputé avoir été donné soixante-douze (72) heures suivant l'envoi par la poste.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have caused these presents to be executed by their duly authorized officers in that behalf on the day and year first above written.

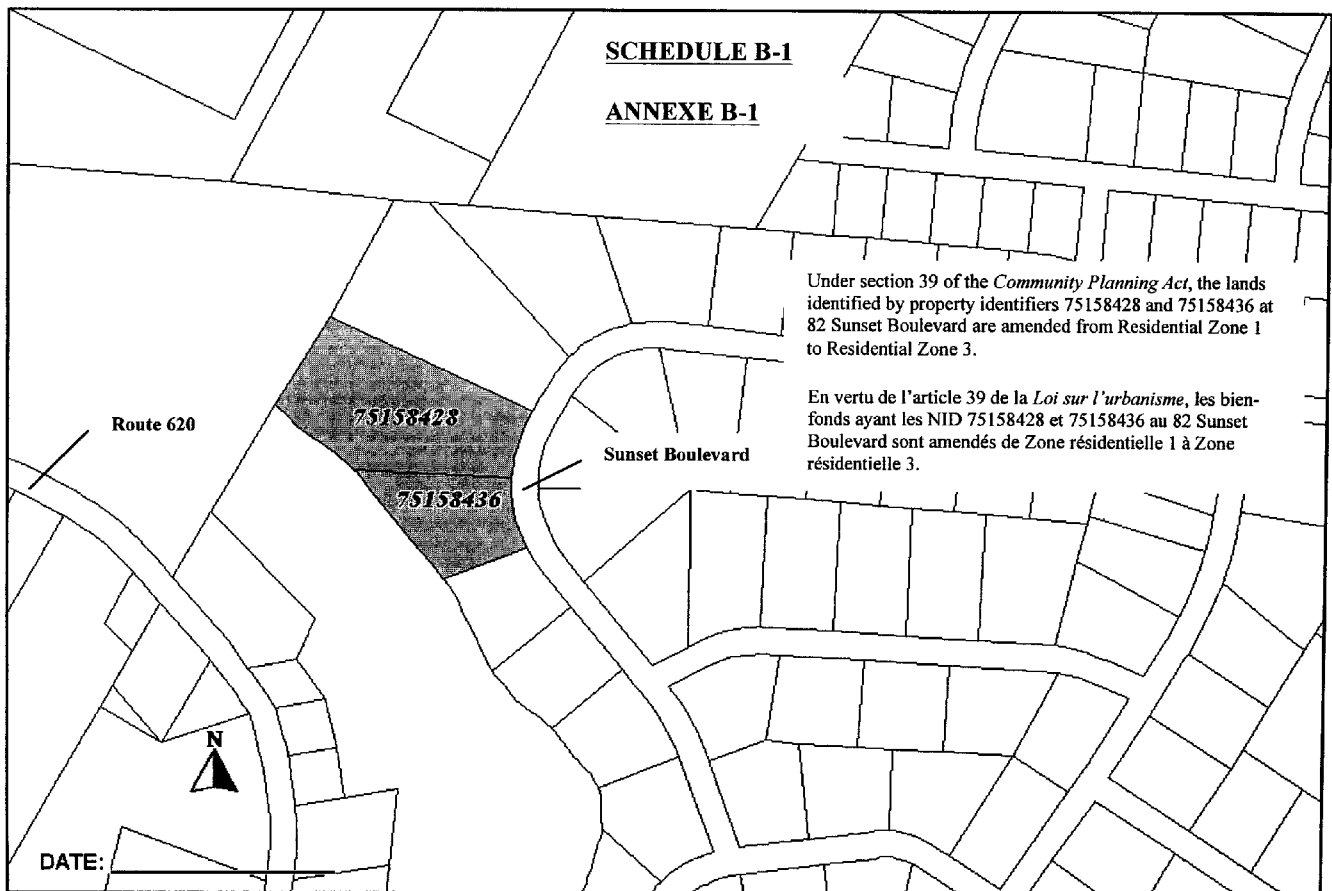
EN FOI DE QUOI, les parties ont fait signer la présente entente par leurs agents dûment autorisés à la date susmentionnée.

SIGNED, SEALED )  
 AND DELIVERED )  
 in the presence of: )  
 )  
 Gary Mersereau, Witness )  
 )  
 )  
 William J. Matthews, Witness )  
 )  
 William J. Matthews, Witness )

HER MAJESTY THE QUEEN  
 IN RIGHT OF THE PROVINCE  
 OF NEW BRUNSWICK  
 Kim Jardine, Minister  
 Department of Environment  
 and Local Government  
 Claude DeGarie  
 Diane Florence DeGarie

SIGNÉE, SCELLÉE )  
 ET LIVRÉE )  
 en présence de : )  
 )  
 Gary Mersereau, témoin )  
 )  
 )  
 William J. Matthews, témoin )  
 )  
 William J. Matthews, témoin )

SA MAJESTÉ LA REINE  
 DU CHEF DE LA PROVINCE  
 DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
 Kim Jardine, Ministre  
 Ministère des Environnement et  
 Gouvernements locaux  
 Claude DeGarie  
 Diane Florence DeGarie



PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  
COUNTY OF YORK

BE IT REMEMBERED that before me a Notary Public for the Province of New Brunswick duly appointed, commissioned and sworn residing and practicing in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick, personally came before me Claude DeGarie and Diane Florence DeGarie of McLeod Hill, in the Province of New Brunswick who acknowledge that they did sign, seal, execute and deliver the foregoing Agreement as and for their act and deed to and for the uses and purposes expressed and contained therein.

IN FAITH AND TESTIMONY WHEREOF I, William J. Matthews, the said Notary Public, have hereto set my hand and affixed my Notarial seal the 8<sup>th</sup> day of October, 2002.

William J. Matthews  
NOTARY PUBLIC, NEW BRUNSWICK

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
COMTÉ DE YORK

Je, William J. Matthews, soussigné, notaire dûment nommé, mandaté et assermenté pour la province du Nouveau-Brunswick, résidant et exerçant le droit dans la cité de Fredericton, dans le comté de York, province du Nouveau-Brunswick, certifié par les présentes que Claude DeGarie et Diane Florence DeGarie de McLeod Hill, dans la province Nouveau-Brunswick, ont comparu devant moi et reconnu qu'ils ont signé, scellé et livré cette entente et qu'ils l'ont passée librement aux fins ci-énoncées et ci-exprimées.

EN FOI DE QUOI, je William J. Matthews, soussigné, ledit notaire, ai apposé aux présentes ma signature et mon sceau notarial en date du 8 octobre 2002.

William J. Matthews  
NOTAIRE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

## Department of Supply and Services

### NOTICE OF TENDER FOR SURPLUS PROPERTY

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following properties:

#### GLOUCESTER COUNTY

Former Ola Mallet Property, East side of Haut-Saint-Simon Road, Saint-Simon, Gloucester County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately zero point five zero (0.50) ha. (1.25 acres). PID 20478244; PAN 3222813. Registration Information - Deed registered in the Gloucester County Registry Office on June 3, 1991, as Number 225772, Book 1477, Page 483. An estimated value of \$3,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0043** on all communications.

Former Joseph Alfred Chiasson Properties, 1594 Miramichi Avenue, Bathurst, Gloucester County, N.B. The property consists of two vacant parcels of land containing a total of approximately one thousand forty-four (1,044) sq. m. (11,237 sq. ft.). PIDS 20018420, 20018412; PANS 2854081, 2854073. Registration Information - Deeds registered in the Gloucester County Registry Office on December 13, 1985, as Number 166348, Book 1004, Page 87, and on June 9, 1998, as Number 300723, Book 2112, Page 156. An estimated value of \$3,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0044** on all communications.

Former Regional Development Corporation Property, Petit-Paquetville, Gloucester County, N.B. The property consists of a **woodlot** containing approximately sixteen point sixty-five (16.65) ha. (41.14 acres). PID 20115572; PAN 2957740. Registration Information - Deed registered in the Gloucester County Registry Office on December 20, 2001 as Number 13456695, Book 2354, Page 510. An estimated value of \$10,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0045** on all communications.

Portion of the Former Wilfred Paulin Property, Du Moulin Road, Rang-Saint-George, Gloucester County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately two thousand forty-eight (2,048) sq. m. (22,045 sq. ft.). PID 20595617; PAN 2949103. Registration Information - Deed registered in the Gloucester County Registry Office on March 5, 1964, as Number 2216, Book 204, Page 320. An estimated value of \$600 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0046** on all communications.

## Ministère de l'Approvisionnement et des Services

### AVIS D'APPEL D'OFFRES POUR LA VENTE DE BIENS EXCÉDENTAIRES

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir des biens immobiliers suivants :

#### COMTÉ DE GLOUCESTER

Ancien bien d'Ola Mallet, situé du côté est de la route Haut-Saint-Simon, à Saint-Simon, dans le comté de Gloucester (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d'une superficie d'environ zéro virgule cinq (0,50) hectare (1,25 acres). NID 20478244; n° de compte 3222813. Renseignements sur l'enregistrement – Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Gloucester le 3 juin 1991, sous le numéro 225772, à la page 483 du registre 1477. La valeur du bien est estimée à 3 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0043** dans toutes les communications.

Ancien bien de Joseph Alfred Chiasson, situé au 1594, avenue Miramichi, à Bathurst, dans le comté de Gloucester (N.-B.). Le bien comporte deux parcelles de terre vacantes d'une superficie totale d'environ mille quarante-quatre (1 044) mètres carrés (11 237 pieds carrés). NID 20018420 et 20018412; n°s de compte 2854081 et 2854073. Renseignements sur l'enregistrement – Actes enregistrés au bureau d'enregistrement du comté de Gloucester le 13 décembre 1985, sous le numéro 166348, à la page 87 du registre 1004, et le 9 juin 1998, sous le numéro 300723, à la page 156 du registre 2112. La valeur du bien est estimée à 3 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0044** dans toutes les communications.

Ancien bien de la Société de développement régional, situé à Petit-Paquetville, dans le comté de Gloucester (N.-B.). Le bien consiste en une terre à bois d'environ seize virgule soixante-cinq (16,65) hectares (41,14 acres). NID 20115572; n° de compte 2957740. Renseignements sur l'enregistrement – Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Gloucester le 20 décembre 2001, sous le numéro 13456695, à la page 510 du registre 2354. La valeur du bien est estimée à 10 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0045** dans toutes les communications.

Portion de l'ancien bien de Wilfred Paulin, situé sur le chemin du Moulin, à Rang-Saint-George, dans le comté de Gloucester (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ deux mille quarante-huit (2 048) mètres carrés (22 045 pieds carrés). NID 20595617; n° de compte 2949103. Renseignements sur l'enregistrement – Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Gloucester le 5 mars 1964, sous le numéro 2216, à la page 320 du registre 204. La valeur du bien est estimée à 600 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0046** dans toutes les communications.

Former Jean-Paul Blanchard Property, Haut-Saint-Simon, Gloucester County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately ten point seven six (10.76) ha. (26 acres). PID 20344834; PAN 3218068. Registration Information - Deed registered in the Gloucester County Registry Office on March 13, 1997, as Number 287607, Book 1998, Page 85. An estimated value of \$2,600 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0047** on all communications.

Former Regional Development Corporation Property, Route 11, Madran, Gloucester County, N. B. The property consists of a **woodlot** containing approximately twenty-one (21) ha. (53 acres). PIDS 20577235, 20423752; PAN 3149675. Registration Information - Deed registered in the Gloucester County Registry Office on January 21, 2002, as Number 13570461, Book 2357, Page 23. An estimated value of \$10,000 has been placed on this property. Refer to **Tender No. 03-L0048** on all communications.

Former Expert Welding & Steel Products Ltd. Property, 2455 Bridge Street, Bathurst, Gloucester County, N.B. The property consists of a parcel of land containing approximately one point seven (1.7) ha. (4.19 acres), improved with a Quonset building measuring approximately 12 m x 30 m (40' x 100'). PID 20439188; PAN 3192610. Registration Information - Deed registered in the Gloucester County Registry Office on April 26, 2001, as Number 11995926, Book 2331, Page 610. For inspection contact Department of Supply and Services, Bathurst office at (506) 547-2061. An estimated value of \$28,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0049** on all communications.

Portion of Bathurst Community College Property, University Drive, Bathurst, Gloucester County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately zero point seven one (0.71) ha. (1.76 acres). PID 20311080; Part of PAN 2875760. Registration Information - Portion of lands described in a Deed dated June 24, 1976, registered in the Gloucester County Registry Office on June 25, 1976 as Number 70198, Book 471, Page 490, and shown as Parcel 2 on a Subdivision Plan registered in the Gloucester County Registry Office on June 11, 1976 as Number 74. An estimated value of \$29,800 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0050** on all communications.

#### NORTHUMBERLAND COUNTY

Former Margaret E. Dickeson Property, Tait Street, (Chatham) Miramichi, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately eight hundred twenty (820) sq. m. (8,826 sq. ft.). PID 40197113; PAN 2826591. Registration Information - Deed registered in the Northumberland County Registry Office on October 27, 2000, as Number 11481182, Book 1208. An estimated value of \$6,500 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0051** on all communications.

Former Douglas & Estella Colford Property, Upper Blackville, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately four thousand fifty-nine (4,059) sq. m. (43,692 sq. ft.). PID 40388175; PAN 4009666. Registration Information - Deed registered in the Northumberland County Registry Office on July 30, 1999, as Number 10386812, Book 1153. An estimated value of \$5,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0052** on all communications.

Former Francis Fallon Property, Route 126, Nelson-Miramichi, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately two thousand seven hundred fifty-three (2,753) sq. m. (29,634 sq. ft.). PID 40219503; PAN 2725258. Registration Information - Deed registered in the Northumberland County Registry Office on May 27, 1998, as Number 97010, Book 1099. An estimated value of \$6,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 02-L0053** on all communications.

Ancien bien de Jean-Paul Blanchard, situé à Haut-Saint-Simon, dans le comté de Gloucester (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ dix virgule soixante-seize (10,76) hectares (26 acres). NID 20344834; n° de compte 3218068. Renseignements sur l'enregistrement - Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Gloucester le 13 mars 1997, sous le numéro 287607, à la page 85 du registre 1998. La valeur du bien est estimée à 2 600 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0047** dans toutes les communications.

Ancien bien de la Société de développement régional, situé sur la route 11, à Madran, dans le comté de Gloucester (N.-B.). Le bien consiste en une terre à bois d'environ vingt et un (21) hectares (53 acres). NID 20577235 et 20423752; n° de compte 3149675. Renseignements sur l'enregistrement - Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Gloucester le 21 janvier 2002, sous le numéro 13570461, à la page 23 du registre 2357. La valeur du bien est estimée à 10 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0048** dans toutes les communications.

Ancien bien d'Expert Welding & Steel Products Ltd., situé au 2455, rue Bridge, à Bathurst, dans le comté de Gloucester (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre d'environ une virgule sept (1,7) hectares (4,19 acres) et un bâtiment du type Quonset d'une superficie d'environ 12 mètres sur 30 mètres (40 pieds sur 100 pieds). NID 20439188; n° de compte 3192610. Renseignements sur l'enregistrement - Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Gloucester le 26 avril 2001, sous le numéro 11995926, à la page 610 du registre 2331. Pour inspecter le bien, prière de s'adresser au bureau de Bathurst du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au (506) 547-2061. La valeur du bien est estimée à 28 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0049** dans toutes les communications.

Portion du bien du Collège communautaire de Bathurst, situé sur la promenade University, à Bathurst, dans le comté de Gloucester (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ zéro virgule soixante-onze (0.71) hectare (1,76 acres). NID 20311080; portion du n° de compte 2875760. Renseignements sur l'enregistrement - Portion des terrains désignés dans l'acte établi le 24 juin 1976 et enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Gloucester le 25 juin 1976, sous le numéro 70198, à la page 490 du registre 471 et figurant en tant que parcelle numéro 2 sur le plan d'arpentage enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Gloucester le 11 juin 1976, sous le numéro 74. La valeur du bien est estimée à 29 800 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0050** dans toutes les communications.

#### COMTÉ DE NORTHUMBERLAND

Ancien bien de Margaret E. Dickeson, situé sur la rue Tait, à Miramichi (Chatham), dans le comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ huit cents vingt (820) mètres carrés (8 826 pieds carrés). NID 40197113; n° de compte 2826591. Renseignements sur l'enregistrement - Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland le 27 octobre 2000, sous le numéro 11481182 du registre 1208. La valeur du bien est estimée à 6 500 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0051** dans toutes les communications.

Ancien bien de Douglas et Estella Colford, situé à Upper Blackville, dans le comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ quatre mille cinquante-neuf (4 059) mètres carrés (43 692 pieds carrés). NID 40388175; n° de compte 4009666. Renseignements sur l'enregistrement - Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland le 30 juillet 1999, sous le numéro 10386812 du registre 1153. La valeur du bien est estimée à 5 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0052** dans toutes les communications.

Ancien bien de Francis Fallon, situé sur la route 126, à Nelson-Miramichi, dans le comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ deux mille sept cents cinquante-trois (2 753) mètres carrés (29 634 pieds carrés). NID 40219503; n° de compte 2725258. Renseignements sur l'enregistrement - Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland le 27 mai 1998, sous le numéro 97010 du registre 1099. La valeur du bien est estimée à 6 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 02-L0053** dans toutes les communications.

Former Woodcrest Realty Ltd. Property, Gordon Road, (Chatham) Miramichi, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately seven hundred forty-three (743) sq. m. (7,997 sq. ft.). PID 40304586; PAN 3598133. Registration Information - Deed registered in the Northumberland County Registry Office on September 23, 1997, as Number 93810, Book 1071. An estimated value of \$8,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0054** on all communications.

Parcel of land, West side of Route 11, Comeau Settlement, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately two thousand (2,000) sq. m. (21,528 sq. ft.). PID 40236101; PAN 2598986. Registration Information - Portion of property described in a Deed registered in the Northumberland County Registry Office on July 8, 1991, as Number 60289, Book 775, save and except Parcel 88-12, shown on Plan of Survey registered in the Northumberland County Registry Office on July 26, 1990, as Number 2953ATT. An estimated value of \$2,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0055** on all communications.

Former Regional Development Corporation Property, Route 11, New Jersey, Northumberland County, N.B. The property consists of two vacant parcels of land containing approximately nine point zero one (9.01) ha. (22.2 acres). PIDS 40014912, 40299935; PAN 2588185. Registration Information - Deed registered in the Northumberland County Registry Office on December 31, 2001, as Number 13483525, Book 1238. An estimated value of \$5,000 has been placed on this property. Refer to **Tender No. 03-L0056** on all communications.

Former Canadian Forces Base Chatham Property, Parcel P-6, Searle Road, Miramichi, Northumberland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately 2.4 ha. (6 acres). Portion of PID 40409138 PAN 4772455. Registration Information - Portion of lands transferred to the Department of Supply and Services by Order in Council 2001-353, registered in the Northumberland County Registry Office on September 20, 2001, as Number 12873205, Book 1232, Page 337. An estimated value of \$48,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0057** on all communications.

#### TENDERS MUST:

- Be signed, and indicate **Tender No 03-L00\_\_**.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance** in the amount of 10% of the total bid.

Should be placed in a sealed envelope clearly marked **Tender No. 03-L00\_\_** and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6,

and will be accepted up to and including **2 p.m., February 17, 2003**.

All surplus property is sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the Land Titles Act. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2 p.m., February 17, 2003**, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

Ancien bien de Woodcrest Realty Ltd., situé sur le chemin Gordon, à Miramichi (Chatham), dans le comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ sept cents quarante-trois (743) mètres carrés (7 997 pieds carrés). NID 40304586; n° de compte 3598133. Renseignements sur l'enregistrement - Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland le 23 septembre 1997, sous le numéro 93810 du registre 1071. La valeur du bien est estimée à 8 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0054** dans toutes les communications.

Parcelle de terre située du côté ouest de la route 11, à Comeau Settlement, dans le comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en une parcelle de terre vacante d'environ deux mille (2 000) mètres carrés (21 528 pieds carrés). NID 40236101; n° de compte 2598986. Renseignements sur l'enregistrement - Portion du bien désigné dans l'acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland le 8 juillet 1991, sous le numéro 60289 du registre 775, à l'exception de la parcelle 88-12, figurant sur le plan d'arpentage enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland le 26 juillet 1990, sous le numéro 2953ATT. La valeur du bien est estimée à 2 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0055** dans toutes les communications.

Ancien bien de la Société de développement régional situé sur la route 11, à New Jersey, dans le comté de Northumberland (N.-B.). Le bien consiste en deux parcelles de terre vacantes d'environ neuf virgule zéro un (9,01) hectares (22,2 acres). NID 40014912 et 40299935; n° de compte 2588185. Renseignements sur l'enregistrement - Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland le 31 décembre 2001, sous le numéro 13483525 du registre 1238. La valeur du bien est estimée à 5 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0056** dans toutes les communications.

Parcelle P-6, ancien bien de la BFC de Chatham, situé sur le chemin Searle, à Miramichi, comté de Northumberland, (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d'environ deux virgule quatre (2,4) hectares (6 acres). NID portion de 40409138; portion de n° de compte 4772455. Information sur l'enregistrement - portion d'une parcelle transférée au ministère de l'Approvisionnement et des Services par décret en conseil 2001-353, enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland le 20 septembre 2001, sous le numéro 12873205 du registre 1232. La valeur de ce bien est estimée à 48 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0057** dans toutes les communications.

#### LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention **appel d'offres n° 03-L00\_\_**.
- Comprendre le montant total de l'offre.
- Être accompagnées **d'un chèque certifié ou d'un mandat libellé au ministre des Finances** et représentant 10 p. 100 de l'offre totale.

Être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention **appel d'offres n° 03-L00\_\_** et être adressées au bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, C. P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6.

Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 17 février 2003**.

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l'état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, le soumissionnaire retenu dispose de trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L'acheteur devra retenir les services d'un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la Loi sur l'enregistrement foncier, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur doit assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation et d'enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L'ouverture des soumissions aura lieu à **14 h, le 17 février 2003**, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).



The highest or any tender will not necessarily be accepted. Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or e-mail: [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca), or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. DALE GRAHAM  
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

---

## Department of Training and Employment Development

---

Notice is hereby given that Mona Silas, employee of the Department of Training and Employment Development, is appointed Employment Standards Officer, pursuant to subsection 57(1) of the *Employment Standards Act*, Chapter E-7.2 of the Statutes of New Brunswick, 1985.

Notice is hereby given that Sarah Reid and John Gallichan, employees of the Department of Training and Employment Development, are appointed Employment Standards Officers for the period January 6, 2003 to April 25, 2003, pursuant to subsection 57(1) of the *Employment Standards Act*, Chapter E-7.2 of the Statutes of New Brunswick, 1985.

---

## Notices of Sale

---

**TO: ANDREW D. FILA AND DARLENA FILA**, 111 Queen Street, Minto, New Brunswick E4B 3P6, Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption;

**AND TO: HOUSEHOLD REALTY CORPORATION LIMITED**, Unit G, 660 Rothesay Avenue, Saint John, New Brunswick E2H 2H4;

**AND TO:** All others whom it may concern.

Freehold property situate at the Parish of Canning, Minto, County of Queens and Province of New Brunswick, known as 485 and 487 Rothwell Road, Minto, New Brunswick with PID number 45024114.

Notice of Sale is given by the above-noted Mortgagee, holder of the Second Mortgage. Sale on March 5<sup>th</sup>, 2003 at the hour of 10:00 a.m., at the law offices of Matthews Theriault, 255 Main Street, Fredericton, New Brunswick. See Advertisement in *The Daily Gleaner*.

**NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION**, Per: William J. Matthews, its agent and solicitor, Matthews Theriault, 255 Main Street, Fredericton, New Brunswick E3A 1E1

**LÉO VIENNEAU** and **EDMÉE VIENNEAU**, mortgagors and owners of the equity of redemption; **PRICEWATERHOUSECOOPERS INC.**, Trustee in bankruptcy for Edmée Vienneau; **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (before known as Associates Mortgage East Corporation), holder of the first Mortgage; and to all other whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being located at 2048 Millstream Road, in Dunlop, County of Gloucester and Province of New Brunswick.

Notice of Sale is given by the holder of the said first mortgage.

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée. Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser à la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au 506 453-2221, par courriel à l'adresse [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca) ou dans l'Internet à <http://www.gnb.ca/2221/>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT  
ET DES SERVICES,  
DALE GRAHAM

---

## Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

---

Sachez que Mona Silas, employée du ministère de la Formation et du Développement de l'emploi, est nommée agente des normes d'emploi, en vertu du paragraphe 57(1) de la *Loi sur les normes d'emploi*, chapitre E-7.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985.

Sachez que Sarah Reid et John Gallichan, employés du ministère de la Formation et du Développement de l'emploi, sont nommés agents des normes d'emploi, pour la période du 6 janvier 2003 au 25 avril 2003 en vertu du paragraphe 57(1) de la *Loi sur les normes d'emploi*, chapitre E-7.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985.

---

## Avis de vente

---

**DESTINATAIRES : ANDREW D. FILA ET DARLENA FILA**, 111, rue Queen, Minto (Nouveau-Brunswick) E4B 3P6, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat;

**ET HOUSEHOLD REALTY CORPORATION LIMITED**, unité G, 660, avenue Rothesay, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2H 2H4;

**ET** tout autre intéressé éventuel.

Biens en tenure libre situés à Minto, paroisse de Canning, comté de Queens, province du Nouveau-Brunswick, connus comme les 485 et 487, chemin Rothwell, Minto (Nouveau-Brunswick), dont le numéro d'identification est 45024114.

Avis de vente donné par le susdit créancier hypothécaire, titulaire de la deuxième hypothèque. La vente aura lieu le 5 mars 2003, à 10 h, aux bureaux du cabinet Matthews Theriault, 255, rue Main, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

**LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK**, par son représentant et avocat, William J. Matthews, du cabinet Matthews Theriault, 255, rue Main, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3A 1E1

**LÉO VIENNEAU** et **EDMÉE VIENNEAU**, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **PRICEWATERHOUSECOOPERS INC.**, syndic de faillite pour Edmée Vienneau; **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (anciennement connu sous le nom d'Associates Mortgage East Corporation), titulaire de la première hypothèque; et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 2048, chemin Millstream, Dunlop, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par le titulaire de ladite première hypothèque.

Sale to be held on February 19<sup>th</sup>, 2003 at 11:00 o'clock in the morning at the Court House located at 254 St. Patrick Street, in Bathurst, County of Gloucester and Province of New Brunswick. See advertisement in *The Northern Light*.

**DATED** at Edmundston, New Brunswick, this 16<sup>th</sup> day of January, 2003.

**GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices**, Solicitors and agents for CitiFinancial Mortgage East Corporation

COURONA BERNATCHEZ, of the City of Campbellton, in the County of Restigouche, Province of New Brunswick, Mortgagor and owner of Equity of Redemption and being persons who may be entitled to redeem the Mortgage; ROBERT BERNATCHEZ and JULIANA BERNATCHEZ, GUARANTORS and TRANS CANADA CREDIT CORPORATION, MORTGAGEE and holder of the Mortgage.

FREEHOLD premises located at 4 Aucoin Street, in City of Campbellton, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above holder of the Mortgage. Sale at the hour of 10:00 o'clock in the forenoon, on Monday, the **11<sup>th</sup> day of February, 2003**, at the Department of Justice, outside the Sheriffs office, 2<sup>nd</sup> Floor, City Centre Office Tower, 157 Water Street, in the City of Campbellton, New Brunswick - See the advertisement in the *Telegraph-Journal*.

Per: Thomas McBrearty, Solicitor for the Mortgagee, TRANS CANADA CREDIT CORPORATION

Leon Alward and Shirley Oakes, Original Mortgagor; Leon Alward, Owner of the Equity of Redemption; and CIBC Mortgage Corporation, Mortgagee and holder of the Mortgage. Sale conducted under the terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 747 Route 910, Turtle Creek, in the Parish of Coverdale, in the County of Albert and Province of New Brunswick. Notice of sale given by the above holder of the Mortgage. Sale in the Main Lobby, Assumption Place, 770 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick on Friday the 28<sup>th</sup> day of February, A.D. 2003, at the hour of 11:00 in the forenoon, local time. See advertisement in *The New Brunswick Telegraph-Journal* in the issues of January 27 and February 3, 10 and 17, 2003.

Gorman Nason, Solicitors for the Mortgagee, CIBC Mortgage Corporation

To: Jeffrey Roland Demerchant, of 186 Main Road, in the Village of Aroostock, in the County of Victoria and Province of New Brunswick and Amanda Sandra Bowmaster, of 186 Main Road, in the Village of Aroostock, in the County of Victoria and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 186 Main Road, in the Village of Aroostock, in the County of Victoria and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 12<sup>th</sup> day of March, 2003, at 11:30 a.m., at the Victoria County Registry Office, 1135 West Riverside Drive, Perth-Andover, New Brunswick. See advertisement in the *Victoria County Record*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

La vente aura lieu le 19 février 2003, à 11 h, au palais de justice situé au 254, rue St. Patrick, Bathurst, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Northern Light*.

**FAIT** à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 16 janvier 2003.

**GARY J. McLAUGHLIN, du cabinet juridique McLaughlin**, avocats et représentants de CitiFinancial Mortgage East Corporation

COURONA BERNATCHEZ, cité de Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire et propriétaire du droit de rachat, soit la personne pouvant avoir le droit de racheter l'hypothèque; ROBERT BERNATCHEZ et JULIANA BERNATCHEZ, GARANTS, et TRANS CANADA CREDIT CORPORATION, CRÉANCIER HYPOTHÉCAIRE et titulaire de l'hypothèque.

LIEUX EN TENURE LIBRE situés au 4, rue Aucoin, cité de Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par le susdit titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le lundi **11 février 2003**, à 10 h, à l'extérieur du bureau du shérif, ministère de la Justice, édifice du Centre-Ville, 2<sup>e</sup> étage, 157, rue Water, cité de Campbellton, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Telegraph-Journal*.

Thomas McBrearty, avocat du créancier hypothécaire, TRANS CANADA CREDIT CORPORATION

Leon Alward et Shirley Oakes, débiteurs hypothécaires originaires; Leon Alward, propriétaire du droit de rachat; et la Société d'hypothèques CIBC, créancière hypothécaire et titulaire de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 747, route 910, Turtle Creek, paroisse de Coverdale, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le vendredi 28 février 2003, à 11 h, heure locale, dans le foyer principal de Place-de-l'Assomption, 770, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions du 27 janvier et des 3, 10 et 17 février 2003 du *New Brunswick Telegraph-Journal*.

Gorman Nason, avocats de la créancière hypothécaire, la Société d'hypothèques CIBC

Destinataires : Jeffrey Roland Demerchant, 186, chemin Main, village d'Aroostock, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick, et Amanda Sandra Bowmaster, 186, chemin Main, village d'Aroostock, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 186, chemin Main, village d'Aroostock, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 12 mars 2003, à 11 h 30, au bureau de l'enregistrement du comté de Victoria, 1135, promenade West Riverside, Perth-Andover (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Victoria County Record*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by The *Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Annual subscriptions** are \$80.00 plus postage and expire December 31<sup>st</sup>. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: gazette@gnb.ca

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

**Le tarif d'abonnement annuel** est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus)

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : gazette@gnb.ca

